

Germany-Berlin: IT services: consulting, software development, Internet and support

OJ S 102/2023 30/05/2023

Contract notice

Services

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Berlin Tourismus & Kongress GmbH

Postal address: Am Karlsbad 11

Town: Berlin

NUTS code: DE300 Berlin

Postal code: 10785

Country: Germany

Contact person: Zentrale Dienste

E-mail: beschaffung@visitberlin.de

Internet address(es):

Main address: <https://about.visitberlin.de/>

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YRF6X6W/documents>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YRF6X6W>

I.4. Type of the contracting authority

Other type: Tourismusmarketing

I.5. Main activity

Other activity: Tourismusmarketing

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Leistungen zu Websitebetrieb, -entwicklung und Support der visitBerlin-Websites

Reference number: D-0010/2023 - visitBerlin - Webagentur BCO

II.1.2. Main CPV code

72000000 IT services: consulting, software development, Internet and support

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Der zu vergebende Auftrag umfasst die technische Betreuung, Weiterentwicklung, Aufrechterhaltung der Betriebsbereitschaft sowie den Support der visitBerlin-B2B-Websites convention.visitBerlin.de und about.visitBerlin.de sowie der visitBerlin-B2C-Website berlin-health-excellence.com. Als unverbindliche Eventualität soll auch die technische Betreuung, Weiterentwicklung, Aufrechterhaltung der Betriebsbereitschaft sowie der Support der visitBerlin-B2C-Website q.berlin mit beauftragt werden. Dabei besteht seitens des Bieters kein Anspruch auf Exklusivität bei visitBerlin.

II.1.5. Estimated total value

Value excluding VAT: 820 000,00 EUR

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.2. Additional CPV code(s)

72421000 Internet or intranet client application development services, 72413000 World wide web (www) site design services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE300 Berlin

Main site or place of performance: Berlin Tourismus & Kongress GmbH Am Karlsbad 11
10785 Berlin

II.2.4. Description of the procurement

Ausgangslage

Die offizielle Unternehmenswebseite visitBerlins ist das digitale B2B-Aushängeschild des Unternehmens und beantwortet die Fragen: Was macht visitBerlin? Welche Aufgaben hat das Unternehmen, welche Kooperationsangebote und Weiterbildungsmöglichkeiten für Berlins touristische Unternehmen gibt es und wer sind die Ansprechpartner:innen. Für verschiedene Zielgruppen stehen im Bereich "Wir für Sie" alle relevanten Informationen zur Verfügung. Außerdem gibt es unter einem eigenen Menüpunkt Materialien zum Download - von Fotos über Videos bis hin zu diversen PDFs wie Infografiken.

Hintergrund: visitBerlin unterhält ein großes Netzwerk in der Stadt und weltweit und arbeitet eng mit verschiedenen Partner:innen aus der Tourismuswirtschaft, der Hotellerie, der Kultur sowie der Wirtschaft und Politik zusammen. Um diesen Partner:innen ebenso wie Medienvertreter:innen, Bewerber:innen und weiteren Interessierten einen guten Service zu bieten, hat das Unternehmen 2017 mit about.visitBerlin.de eine Homepage an den Start gebracht, die alle Informationen für Partner:innen aus Tourismus- und Reiseindustrie bündelt. Auf about.visitBerlin.de/jobs-und-ausbildung präsentiert sich visitBerlin als Arbeitgeber und veröffentlicht aktuelle Stellen.

Status Quo

Die Website ist in zwei Sprachen verfügbar (Deutsch und Englisch), in Drupal 9 aufgesetzt und enthält neben der Standardinstallation 13 individuell im Quellcode dokumentierte Custom Module. Die Website about.visitBerlin.de enthält über 1.500 aktive Seiten und verzeichnete 2022 rund 60.000 Besucher:innen, 185.000 Seitenaufrufe sowie monatlich 800 - 1.000 Downloads. Monatlich sind es demnach durchschnittlich 5.000 Besucher:innen mit über 15.400 Seitenaufrufen (Quelle: Google Analytics). Gelegentlich, beispielsweise bei der Veröffentlichung von Pressemitteilungen, verzeichnet die Webseite gesteigerte Seitenzugriffe. Seit 2019 konnten so max. 9.500 Seitenzugriffe pro Tag gemessen werden. Dies entspricht einer kampagnenabhängigen Streubreite von Faktor 19 im Vergleich zu den üblichen

Seitenzugriffen pro Tag. Die Dokumente im Downloadbereich haben eine direkte Schnittstelle zu einem Medienverwaltungssystem, in dem die Dokumente gepflegt werden. Es gibt noch eine weitere Schnittstelle zum DVTP Vergabeportal für die Ausschreibungen und Zuschlagserteilungen, bei der Informationen zum Status der Ausschreibung abgefragt werden. Verwendet werden auf der Website auch Webformulare (Formularsystem Webforms) - aktuell rund 200 aktive Formulare - für diverse Anwendungsfälle, so zum Beispiel Anmeldungen für Veranstaltungen, Verteiler, Bestellungen für die Berlin WelcomeCard etc. Über eine direkte Link-Einbindung eingebunden sind darüber hinaus Webformulare von Formcycle. Es gibt des Weiteren Formulare mit Schnittstellen zu Optimizely. Es gibt zwar auf Unternehmensseite einen zentralen Ansprechpartner für die Website, der im Austausch mit der betreuenden Websiteagentur steht. Grundsätzlich wird die Seite aber von zahlreichen visitBerlin-Kolleg:innen entsprechend ihrer fachlichen Expertise gepflegt: Derzeit sind 52 aktive Nutzer:innen registriert, darunter zehn Power-User:innen die regelmäßig die Website pflegen. Insofern kommt der betreuenden Agentur auch die Aufgabe der Nutzerdatenverwaltung zu. Gehosted ist das System mit drei Systemen (Produktiv, Stage, Standby) bei Hetzner. Zur Webanalyse sind die Dienste Google Analytics und Matomo eingebunden. Als Betriebssysteminstanz ist ein Debian 11 und als Datenbank MariaDB 10.6, Webserver Apache 2.4 sowie PHP 7.4 im Einsatz.

Gesundheitstourismus Website berlin-health-excellence.com

Ausgangslage

Mit der medizintouristischen Initiative "Berlin Health Excellence" möchte visitBerlin die Stadt Berlin als eine der wichtigsten deutschen Medizindestinationen stärken und international bewerben. Die Rolle von visitBerlin besteht dabei in der Vermarktung gesundheitspolitischer Produkte und Dienstleistungen in ausgewählten arabisch-, russisch- und chinesischsprachigen Zielmärkten und Polen. Das Partner:innennetzwerk umfasst Vertreter:innen medizinischer Dienstleister:innen, der Beherbergungsbetriebe, des Tourismus und des Handels. Zentrale Plattform und globales Kompetenzschaufenster stellt die im März 2017 gelaunchte und gemäß der Zielmärkte auf Deutsch, Englisch, Arabisch, Russisch, Chinesisch und Polnisch aufgesetzte B2C-Website berlin-health-excellence.com dar, auf der die Partner:innen ihr Leistungsspektrum aufzeigen. Der/die interessierte Auslandspatient:in kann sich hier umfänglich über das medizinische und touristische Angebot in Berlin informieren und erhält zusätzlich Informationen zur praktischen Vorbereitung seiner/ihrer Reise.

Status Quo

Die Seite ist in Drupal 9 aufgesetzt, enthält neben der Standardinstallation 9 individuell im Quellcode dokumentierte Module. Die 6-sprachige Website enthält ca. 1.400 aktive Seiten und verzeichnet durchschnittlich 17.000 Besuche pro Monat mit steigendem Trend, und kampagnenabhängiger Streubreite von Faktor 5. Zur Webanalyse ist ein von der Auftraggeberin betriebenes System von Matomo eingebunden. Gehosted ist das System mit drei Systemen (Produktiv, Stage, Standby) bei Hetzner. Als Betriebssysteminstanz ist ein Debian 11 und als Server sind Apache 2.4, MariaDB 10.6 und PHP 7.4 im Einsatz.

Q BERLIN q.berlin

Ausgangslage

Die Berlin Tourismus & Kongress GmbH (visitBerlin) führt seit 2017 jährlich die Gesellschaftskonferenz Q BERLIN durch.

Die Konferenz schafft an herausragenden Orten Berlins einen Austausch und Diskurs zwischen internationalen Expert:innen aus Politik, Wirtschaft, Wissenschaft, Kultur und Gesellschaft zu den drängendsten Fragen unserer Zeit. Die Q BERLIN gilt als innovatives Konferenzformat und präsentiert Berlin als internationale Kongressmetropole sowie Plattform für einen freien Dialog.

Die Website q.berlin ist neben den Social Media Kanälen das zentrale Marketing-Tool der Konferenz. Sie dient der Ansprache potenzieller Konferenzteilnehmer:innen und Partner:inne

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Quality criterion - Name: Umsetzungskonzept / Weighting: 60%

Cost criterion - Name: Preis / Weighting: 40%

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/08/2023 End: 31/07/2025

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

- Erklärung über Ausschlussgründe gem. §123, 124 GWB
- Erklärung über die Eintragung im Handelsregister

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

1. Angaben zur Betriebshaftpflichtversicherung

Der Bieter versichert, über eine Betriebshaftpflichtversicherung mit einer Deckungssumme in Höhe von 500.000,00 Euro für Personen, Sach- und Vermögensschäden zu verfügen. Ein Nachweis der Versicherung ist beigelegt (Kopie ist ausreichend).

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

Im Rahmen der Eigenerklärungen sind mindestens drei vergleichbare Referenzaufträge zu benennen, die in den letzten drei Jahren erbracht wurden

Minimum level(s) of standards possibly required:

.

Ein Referenzauftrag ist vergleichbar, wenn er folgende Anforderungen erfüllt:

- der Auftrag betrifft die Betreuung von Drupal-Websites ab Drupal 9
- der Auftrag umfasst ein Auftragsvolumen von mindestens 20 Supportstunden.

Von diesen Referenzen muss mindestens eine Referenz das Thema technisches SEO umfassen, mindestens eine Referenz muss eine Mobiloptimierung umfassen und mindestens eine Referenz muss eine die Beachtung der Richtlinien zur digitalen Barrierefreiheit (BITV /WCAG Kenntnisse) beinhalten.

Der Bieter hat die Möglichkeit, weitere Referenzen auf Extrablättern einzureichen.

III.2. Conditions related to the contract

III.2.2. Contract performance conditions

Die benannten Ansprechpartner:innen und sämtliche Mitarbeiter:innen, die mit der Auftraggeberin kommunizieren, z. B. beim Telefon- und Emailsupport, müssen deutsche Muttersprachler sein oder andernfalls die deutsche Sprache in Wort und Schrift mindestens auf Niveaustufe C1 gemäß dem Common European Framework of Reference (CEFR) beherrschen.

III.2.3. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 30/06/2023 Local time: 12:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German, Kurdish

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 31/07/2023

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 30/06/2023 Local time: 12:00

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

Bekanntmachungs-ID: CXP4YRF6X6W

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer des Landes Berlin Senatsverwaltung für Wirtschaft, Technologie und Forschung

Postal address: Martin-Luther-Straße 105

Town: Berlin

Postal code: 10825

Country: Germany

E-mail: vergabekammer@senweb.berlin.de

Telephone: +49 03090138316

Fax: +49 03090137613

Internet address: <https://www.berlin.de/sen/wirtschaft/wirtschaftsrecht/vergabekammer/>

VI.5. Date of dispatch of this notice

25/05/2023